



# Floating Color Light

Drijvende vijververlichting sfeervol voor elk moment  
Floating pond lighting for all moods & moments  
Schwimmende Teichbeleuchtung für jeden Moment  
Boule lumineuse flottante pour chaque instant  
Плавающий LED- светильник в виде шара

## NL Gebruiksaanwijzing Floating Color Light

De drijvende lichtbollen met 7 meter kabel zorgen op elk gewenst moment voor een sfeervol verlichte vijver. De koppelbare lichtbollen zijn voor alle stemmingen toepasbaar. Met de afstandsbediening ga je eenvoudig van sereen wit licht naar een multicolor disco-effect.

### Gebruiksaanwijzing

Plaats de bollen drijvend op het water of hangend aan de beugel. Meerdere lampen kunnen gekoppeld worden met de splitter (*apart verkrijgbaar, artikelnummer 270106*).

Activeer de verlichting door de stekker-transformator in een droog en geaard stopcontact te steken. Gebruik alleen deugdelijk geaarde verlengsnoeren, stopcontacten e.d. De kabel is waterdicht verankerd en mag bij beschadiging niet worden vervangen. Mocht er een beschadiging optreden aan het apparaat of de kabel, dan mag de lamp niet worden gebruikt. De verlichting niet openmaken.

### Afstandsbediening

**LET OP:** verwijder voor gebruik de beschermfolie bij de batterijhouder. Vervang de batterij bij slecht functioneren van de afstandsbediening. Met de bijgeleverde afstandsbediening kan de lichtsterkte, kleur en variatie worden ingesteld voor meerdere lampen tegelijkertijd. **ON/OFF** schakel de verlichting handmatig in en uit

**R G B W + kleurtoetsen** selecteer een vaste kleur of kies wit licht  
 regel de lichtsterkte met en , toets ingedrukt houden  
**FLASH / STROBE / FADE / SMOOTH** regel de snelheid waarmee de kleuren variëren

Eventueel kan de lamp worden bediend door herhaaldelijke op de druktoets aan de onderkant van de bol te drukken. Houd deze toets ingedrukt om de lamp uit te schakelen.

### Onderhoud

De verlichting kan met een sopje of hogedrukreiniger worden schoongemaakt. In de winter bij temperaturen onder 0°C dient u de lamp uit het water te halen en te reinigen. Bewaar of gebruik de verlichting 's winters op een droge vorstvrije plek. Bij werkzaamheden in of om de vijver moet van alle met het water in aanraking komende apparaten de netspanning worden uitgeschakeld.

### Garantie

Dit apparaat wordt door Velda gegarandeerd voor een periode van 24 maanden. Deze garantie vervalt bij reparaties, veranderingen of uitbreidingen aan het product die zijn verricht door anderen dan Velda. Bij aanspraak op garantie dient de gedateerde aankoopbon te worden overhandigd. Ga naar [www.velda.com/service](http://www.velda.com/service) voor de garantieprocedure en -voorwaarden.

This luminaire contains built-in LED lamps.

The lamps cannot be changed in the luminaire.

**velda** 123455/123456

874/2012

## GB Instructions for use Floating Color Light

The floating light balls with 7 meters of cable provide a special ambiance around the water at any time. The lamps can be linked together and are adjustable to every mood. With the remote control you can easily switch from serene white light to a multi-color disco-effect.

### Instructions for use

Place the lamps floating on the water or hanging from the bracket. Several lamps can be linked together using the splitter (*separately available, article no. 270106*).

Connect the cable to a dry grounded socket outlet. Only use good quality grounded extension cables, flexes, receptacles and the like. The cable is watertight anchored and may not be replaced when damaged. If any damage should occur to the device or the cable, the lamp may no longer be used. Do not open the lighting.

### Remote control

**ATTENTION:** remove the protective foil at the battery holder prior to use. Replace the battery if the remote control functions badly. Using the remote control supplied along, light intensity, colour and variety can be set for several lamps burning simultaneously. **ON/OFF** switch the lighting 'on' and 'off' manually

**R G B W + color buttons** select a fixed colour or choose white light  
 regulate the light intensity with and , press and hold  
**FLASH / STROBE / FADE / SMOOTH** regulate the speed at which the colours vary

If necessary, the setting of the lamp can be changed by pressing the button at the bottom side of the ball, repeatedly. Press and hold the button in order to shut down the lamp.

### Maintenance

The lighting can be cleaned with soapy water or a high-pressure cleaner. During winter time, at temperatures below 0°C you should remove the lamp from the water and clean it. Store or use the lighting in a dry and frost free place in the winter. When carrying out activities in or near the pond, all devices that are immersed or in touch with the water should be de-energized.

### Guarantee

This apparatus is guaranteed by Velda for a period of 24 months. The warranty expires in case of repairs, changes or additions to this product that are performed by others than Velda. If a claim to guarantee can be laid, a dated receipt should be presented. Visit [www.velda.com/service](http://www.velda.com/service) for the warranty procedure and terms.

					Trafo 12VDC 0.5 A max. 6 W	Dimensions product	L Ø 30 cm, XL Ø 40 cm
L 40 LUMEN XL 100 LUMEN AT 3200 K	10.000 HOURS	ON/OFF 5000	REMOTE DIMMABLE	INSTANT FULL LIGHT	kWh /1000h L 1 W, XL 2 W	Remote control battery	CR2025 (3V)
					Failure < 5% 1000 hours	Remote control distance	10 m
					Failure < 10% 6000 hours	Color Rendering Index	> 65
					Flux > 80% 6000 hours	Power Factor	> 0.5
					Cable 7 m	International Protection	lamp IP-65, trafo IP-44

## F Mode d'emploi Floating Color Light

Les boules lumineuses flottantes et le câble de 7 mètres créent à tout moment un bel éclairage dans le bassin. Les boules, qui sont connectées entre elles, conviennent pour toutes les humeurs. La télécommande permet de transiter rapidement entre l'ambiance sereine d'une lumière blanche et un effet disco multicolore.

### Mode d'emploi

Déposez les boules sur l'eau ou accrochez-les au support. Il est possible de raccorder plusieurs lampes grâce au répartiteur à trois voies. (disponible séparément, art.no 270106).





L'éclairage peut être mis sous tension par branchement du fiche dans une prise sec. N'utilisez que des câbles, rallonges et prises de terre. Le cordon d'alimentation électrique est intégré de manière étanche. La lampe ne doit pas être utilisée en cas d'endommagement. N'ouvrez pas l'appareil.

### Télécommande

**ATTENTION :** retirez le film de protection du compartiment de la pile avant utilisation. Remplacez la pile quand la télécommande ne fonctionne plus bien. La télécommande fournie permet de régler l'intensité lumineuse et la couleur de la lumière de plusieurs lampes simultanément.

**ON/OFF** sert à activer et désactiver manuellement la lampe

**R G B W + touches de couleur** permet de sélectionner une couleur fixe ou choisir la lumière blanche

  sert à régler l'intensité lumineuse avec  et , maintenir la touche enfoncée

**FLASH / STROBE / FADE / SMOOTH** sert à régler la vitesse de variation des couleurs

Si nécessaire, le réglage de la lampe peut être modifié en appuyant plusieurs fois sur le bouton situé au bas de la boule. Appuyez et maintenez enfoncé ce bouton pour éteindre la lampe.

### Entretien

La lampe se nettoie à l'eau savonneuse ou avec un nettoyeur haute pression (en cas d'encrassement important). En hiver, lorsque la température est inférieure à 0°C, n'utiliser pas l'éclairage dans l'eau. Nettoyez la lampe et conservez ou utilisez-la à un endroit sec à l'abri du gel. En cas de travaux dans le bassin, mettre hors tension tous les appareils submergés.

### Garantie

Velda garantit l'appareil pendant 24 mois. La garantie est annulée en cas des réparations, modifications ou extensions de produit effectuées par d'autres personnes que Velda. Toute mise en jeu de la garantie doit s'accompagner de la présentation du bon d'achat daté. Visitez à [www.velda.com/service](http://www.velda.com/service) pour la procédure et les conditions.

## D Gebrauchsanleitung Floating Color Light

Die schwimmenden Lichtkugeln mit 7 Metern Kabel bieten jederzeit einen stielvoll beleuchteten Teich. Die koppelbaren Kugeln können für alle Gelegenheiten verwendet werden. Mit der Fernbedienung können Sie die Einstellung ganz einfach von ruhigem Weißlicht bis hin zu einem mehrfarbigen Disco-Effekt wechseln.

### Bedienungsanleitung

Platzieren Sie die Kugeln schwimmend auf das Wasser oder hängen Sie an der Halterung. Mit dem Splitter können mehrere Lampen miteinander verbunden werden (separat erhältlich, Art.-Nr 270106). Stecken Sie den Stecker-trafo in eine geerdete, trockene Steckdose. Verwenden Sie ausschließlich zugelassene, geerdete Verlängerungskabel, Elektroleitungen, Steckdosen usw. Das Kabel ist wasserdicht ummantelt und darf bei Beschädigungen nicht ersetzt werden. Sollte eine Beschädigung am Gerät oder Kabel auftreten, dann darf die Lampe nicht mehr eingesetzt werden. Beleuchtung nicht öffnen.

### Fernbedienung

**ACHTUNG:** entfernen Sie vor Gebrauch die Schutzfolie vom Batteriefach.

Ersetzen Sie die Batterie bei nachlassender Funktion der Fernbedienung.

Mit der mitgelieferten Fernbedienung können die Lichtstärke, -farbe und Variation für mehrere Lampen gleichzeitig eingestellt werden.

**ON/OFF** schaltet die Beleuchtung handmäßig ein und aus

**R G B W + Farbtasten** eine feste Farbe oder weißes Licht auswählen

  regelt die Lichtstärke mit  und , Taste gedrückt halten

**FLASH / STROBE / FADE / SMOOTH** regelt die Geschwindigkeit mit der die Farben wechseln

Bei Bedarf kann die Einstellung der Lampe durch wiederholtes Drücken der Taste an der Unterseite der Kugel geändert werden. Halten Sie diese Taste gedrückt, um die Lampe auszuschalten.

### Pflege

Die Beleuchtung kann mit Seifenlauge oder Hochdruckreiniger (bei starker Verschmutzung) gereinigt werden. Im Winter, bei Temperaturen unter 0°C sollten Sie die Lampe aus dem Wasser holen und reinigen. Lagern oder gebrauchen Sie die Beleuchtung an einem trockenen und frost-freien Ort. Bei Arbeiten im oder am Teich muss von allen im Wasser befindlichen Geräten die Netzspannung getrennt werden.

### Garantie

Für das Gerät gewährt Velda eine Garantie von 24 Monaten. Die Garantie erlischt, in Falle von Reparaturen, Veränderungen oder Erweiterungen am Produkt von anderen als Velda. Bei Inanspruchnahme von Garantieleistungen ist der datierte Kaufbeleg im Original vorzulegen. Für die Garantieabwicklung und Bedingungen informieren Sie sich unter [www.velda.com/service](http://www.velda.com/service).

## RUS Инструкция по применению Floating Color Light

Плавающие светильники-шары оснащены с 7-метровым кабелем создают особую атмосферу рядом с водоемом в любое время. Светильники можно соединить вместе и запрограммировать под любое настроение. С помощью пульта дистанционного управления вы можете легко переключиться с белого света на многоцветный диско-эффект. Идеально подходит для вечеринки в саду. Зимой, светильники подарят волшебное ощущение праздника.

### Инструкция по использованию Floating Color Light





Разместите плавающие светильники на поверхности воды или подвесьте их на кронштейне над водоемом. При помощи 3-полосного разветвителя 2 или 3 лампы можно соединить вместе. Подключите кабель к розетке с сухим заземлением. Используйте только качественные заземленные удлинители, гибкие провода, розетки и т.п. Кабель герметично закреплен и не подлежит замене в случае повреждения. В случае повреждения устройства или кабеля лампу нельзя больше использовать. Запрещено самостоятельно разбирать светильник.

### Дистанционное управление

**ВНИМАНИЕ:** перед использованием удалите защитную пленку с держателя батареи. Замените батарею, если пульт дистанционного управления не работает.

С помощью прилагаемого пульта дистанционного управления можно настроить интенсивность, цвет и разнообразие света для нескольких ламп одновременно.

**ON/OFF** включить и выключить освещение вручную  
**R G B W + цветовой кнопки** выберите фиксированный цвет или выберите белый свет

  отрегулируйте интенсивность света с помощью кнопок  и , нажмите и удерживайте

**FLASH / STROBE / FADE / SMOOTH** регулировка скорости смены цветов

При необходимости настройки светильника можно изменить, несколько раз нажав кнопку в нижней части шара. Нажмите и удерживайте кнопку, чтобы выключить лампу.

### Техническое обслуживание

Светильники можно мыть мыльной водой или мощным средством высокого давления. Зимой при температуре ниже 0 ° C следует извлечь светильник из воды и очистить. Зимой хранить или использовать светильники в сухом месте при плюсовой температуре. При проведении работ в водоеме или рядом с ним все устройства, находящиеся в воде или контактируют с водой, должны быть обесточены.

### Гарантия

Гарантия Velda на данное оборудование составляет 24 месяца. Гарантия не действует в случае ремонта, изменения или дополнения этого продукта, выполненного не компанией Velda, а другим лицом. При обращении в сервисный центр необходимо предъявить квитанцию с о отметкой даты покупки. Посетите сайт [www.velda.com/service](http://www.velda.com/service), чтобы ознакомиться с процедурой и условиями гарантии.